

JingHua Yuan

[清] 李汝珍 著

镜花缘

中国古典小说名著丛书

上海古籍出版社



中国古典小说名著丛书

[清] 李汝珍 著

镜花缘

JingHuaZ
lan



上海古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

镜花缘/(清)李汝珍著;傅成校点. —上海:上海古籍出版社,2000.5(2001.3重印)

(中国古典小说名著丛书)

ISBN 7-5325-2715-8

I. 镜... II. ①李...②傅... III. 章回小说-中国-清代 IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 18360 号

中国古典小说名著丛书

镜花缘

[清]李汝珍 著

傅成 校点

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

商务印书馆 上海发行所发行

商务印书馆 上海印刷股份有限公司印刷

开本 850×1156 1/32 印张 19 插页 3 字数 474,000

2000 年 5 月第 1 版 2001 年 3 月第 3 次印刷

印数:10,101—15,200

ISBN 7-5325-2715-8

I·1390 定价:24.70 元

出版说明

《中国古典小说名著丛书》首辑十种，自1998年出版以来，一直以編集精当、版本可靠而广受欢迎。为了向广大读者提供更多的中国古典小说名著的合适读本，我们又特意編集了这套丛书的第二辑，也收历来广为流传的十部名著。

在这一辑所收的十种书中，《儒林外史》是一部以讽刺见长的杰作。作者吴敬梓以深厚的文学素养、丰富的社会阅历和幽默诙谐的语言，把封建社会科举制度的腐朽黑暗、士人名流的庸俗可笑、贪官污吏的卑劣丑恶刻划得入木三分。其艺术之成功，使后人致有“慎勿读《儒林外史》，读竟乃觉日用酬酢之间，无往而非《儒林外史》”之叹。

与讽刺小说匡救时弊的用意类似，晚清出现了大批谴责小说。本辑所收李伯元的《官场现形记》、刘鹗《老残游记》即是这类小说的代表之作。前者以犀利的笔墨，无情地展示了当时社会上至朝廷重臣、封疆大吏，下至知府知县、佐贰小吏无不贪赃枉法、平庸昏聩的丑恶嘴脸，被称为中国官场的“照妖镜”，名列四大谴责小说之首。后者则以江湖医生的走街穿巷为线索，用辐射式的结构，深刻揭示了晚清社会的黑暗内幕，内容涉及三教九流、妓院赌场，其暴露官场流弊则以剖析所谓清官为特色。作品视角独特，语言精炼，深受好评。

除了现实性极强的讽刺、谴责小说之外，传奇色彩极浓的英雄故事，也是这辑名著丛书的重要内容。其中《杨家将演义》所出最

早,它从宋太祖平定北汉写起,演述杨业归宋和杨门将士与辽作战出生入死的英雄业绩;《说唐全传》则用酣畅淋漓的笔墨,描写了秦琼、罗成、程咬金等一批瓦岗寨农民起义将士,情节曲折生动,人物形象栩栩如生;《说岳全传》演绎了民间广为流传的有关宋代民族英雄岳飞的种种传说,热情讴歌了岳氏父子抗击金军入侵的壮举,揭露了张邦昌、秦桧等人卖国求荣的卑鄙无耻。这些英雄传奇小说多以历史故事、民间传闻为题材,集中反映了大众崇拜除恶去邪、抗击强暴的英雄的共同心理,体现了历代相传、不屈不挠的民族正气,所以一直为广大读者所喜闻乐见。

《七侠五义》、《小五义》是这辑丛书中所收的两本公案武侠小说。《七侠五义》以宋代包拯为纲,在叙其坎坷经历、平反冤狱等经历后,又以御猫展昭和锦毛鼠白玉堂“猫鼠”相争引出“五义”,再由“五义”引出“七侠”,并由此联手剪除叛贼襄阳王党羽。结构紧凑,人物生动,被鲁迅誉为“正接宋人话本正脉,固平民文学之历七百余年而再兴者也”。在它的影响下,续书《小五义》即从襄阳王谋图夺位切入,由白玉堂丧命、群雄大破君山引出五义士后辈一系列除暴安良的故事。这类小说多以曲折的情节引人入胜,并通过艺术创作伸张了民间正义,从而对新派武侠小说的诞生也多有启示。

此外,这辑丛书还收了两部很有特色的小说名著。一是许钟琳编著的《封神演义》,因其把商、周之争的历史神话化,而被归入“神魔小说”。全书在民间传说和宗教故事的基础上,塑造了姜子牙、哪吒等一批神奇形象,充满了超越自然的奇异色彩,魅力独具。二是李汝珍著《镜花缘》,“熔幻想小说、历史小说、讽刺小说和游记小说于一炉”,在中国古代小说中最为奇特,被称作“杂家小说”。作者在书中描写了100位聪慧绝伦的女子形象,并借想象叙述了海外各国的风土人情,在体现男女平等的进步思想的同时,抨击了社会的丑恶现状。其轻松幽默的格调,能为雅俗所共赏。

收入这辑名著丛书十种小说所用的版本分别是:

《儒林外史》，以清嘉庆八年(1803)卧闲草堂刊本为底本，用清江浦礼阁本等参校。

《官场现形记》，以清光绪癸卯(1903)本为底本，用光绪甲辰粤东书局石印本等参校。

《老残游记》，以二十世纪二十年代亚东图书馆本为主，参照良友本等增入附录等内容。

《杨家将演义》，以清光绪五年(1879)杭城文元堂刊本为底本，用同治丙寅(1866)同文堂刊本等参校。

《说唐全传》，以清乾隆癸卯(1783)观文书屋本为底本，用嘉庆辛酉(1801)会文堂本等参校。

《说岳全传》，以大连图书馆藏锦春堂本为底本，用清同治庚午(1870)刻本参校。

《七侠五义》，以清光绪十六年(1890)广百宋斋刊本为底本，用上海广益书局石印本等参校。

《小五义》，以清光绪十六年(1890)广百宋斋本为底本，用申报馆本等参校。

《封神演义》，以四雪草堂原刊本为底本，用复刻本参校。

《镜花缘》，以清嘉庆二十三年(1818)苏州原刊本、道光十二年(1832)芥子园重刊本等参校整理。

以上《中国古典小说名著丛书》第二辑所收十种书的整理出版，希望能与第一辑一样，继续得到广大读者的喜爱。

上海古籍出版社

2000年1月

目 录

出版说明	1	
第一回	女魁星北斗垂景象 老王母西池赐芳筵	1
第二回	发正言花仙顺时令 定罚约月姊助风狂	6
第三回	徐英公传檄起义兵 骆主簿修书寄良友	10
第四回	吟雪诗暖阁赌酒 挥醉笔上苑催花	13
第五回	俏官娥戏夸金盏草 武太后怒贬牡丹花	17
第六回	众宰承宣游上苑 百花获谴降红尘	21
第七回	小才女月下论文科 老书生梦中闻善果	27
第八回	弃嚣尘结伴游寰海 觅胜迹穷踪越远山	31
第九回	服肉芝延年益寿 食朱草入圣超凡	36
第十回	诛大虫佳人施药箭 搏奇鸟壮士奋空拳	42
第十一回	观雅化闲游君子邦 慕仁风误入良臣府	49
第十二回	双宰辅畅谈俗弊 两书生敬服良箴	53

- | | | |
|-------|----------------------|-----|
| 第十三回 | 美人入海遭罗网
儒士登山失路途 | 61 |
| 第十四回 | 谈寿夭道经聂耳
论穷通路出无肠 | 66 |
| 第十五回 | 喜相逢师生谈故旧
巧遇合宾主结新亲 | 71 |
| 第十六回 | 紫衣女殷勤问字
白发翁傲慢谈文 | 77 |
| 第十七回 | 因字声粗谈切韵
闻雁唤细问来宾 | 84 |
| 第十八回 | 辟清谈幼女讲羲经
发至论书生尊孟子 | 90 |
| 第十九回 | 受女辱潜逃黑齿邦
观民风联步小人国 | 96 |
| 第二十回 | 丹桂岩山鸡舞镜
碧梧岭孔雀开屏 | 102 |
| 第二十一回 | 逢恶兽唐生被难
施神枪魏女解围 | 108 |
| 第二十二回 | 遇白民儒士听奇文
观药兽武夫发妙论 | 115 |
| 第二十三回 | 说酸话酒保咬文
讲迂谈腐儒嚼字 | 121 |
| 第二十四回 | 唐探花酒楼闻善政
徐公子茶肆叙衷情 | 127 |
| 第二十五回 | 越危垣潜出淑士关
登曲岸闲游两面国 | 132 |
| 第二十六回 | 遇强梁义女怀德
遭大厄灵鱼报恩 | 137 |
| 第二十七回 | 观奇形路过翼民郡
谈异相道出豕喙乡 | 144 |

第二十八回	老书生仗义舞龙泉 小美女衔恩脱虎穴	151
第二十九回	服妙药幼子回春 传奇方老翁济世	157
第三十回	觅蝇头林郎货禽鸟 因恙体枝女作螟蛉	163
第三十一回	谈字母妙语指迷团 看花灯戏言猜哑谜	168
第三十二回	访筹算畅游智佳国 观艳妆闲步女儿乡	177
第三十三回	粉面郎缠足受困 长须女玩股垂情	183
第三十四回	观丽人女主定吉期 访良友老翁得凶信	188
第三十五回	现红鸾林贵妃应课 揭黄榜唐义士治河	192
第三十六回	佳人喜做东床婿 壮士愁为举案妻	198
第三十七回	新贵妃返本为男 旧储子还原作女	203
第三十八回	步玉桥茂林观凤舞 穿金户宝殿听鸾歌	208
第三十九回	轩辕国诸王祝寿 蓬莱岛二老游山	213
第四十回	入仙山撒手弃凡尘 走瀚海牵肠归故土	219
第四十一回	观奇图喜遇佳文 述御旨欣逢盛典	226
第四十二回	开女试太后颁恩诏 笃亲情佳人盼好音	240

- 第四十三回 因游戏仙猿露意 245
念劬劳孝女伤怀
- 第四十四回 小孝女岭上访红蕖 251
老道姑舟中献瑞草
- 第四十五回 君子国海中逢水怪 256
丈夫邦岭下遇山精
- 第四十六回 施慈悲仙子降妖 262
发慷慨储君结伴
- 第四十七回 水月村樵夫寄信 268
镜花岭孝女寻亲
- 第四十八回 睹碑记默喻仙机 272
观图章微明妙旨
- 第四十九回 泣红亭书叶传佳话 279
流翠浦褰裳觅旧踪
- 第五十回 遇难成祥马能伏虎 284
逢凶化吉妇可降夫
- 第五十一回 走穷途孝女绝粮 291
得生路仙姑献稻
- 第五十二回 谈春秋胸罗锦绣 297
讲礼制口吐珠玑
- 第五十三回 论前朝数语分南北 304
书旧史挥毫贯古今
- 第五十四回 通智慧白猿窃书 310
显奇能红女传信
- 第五十五回 田氏女细谈妙剂 316
洛家娃默祷灵签
- 第五十六回 诣芳邻姑嫂巧遇 321
游瀚海主仆重逢
- 第五十七回 读血书伤情思旧友 327
闻凶信仗义访良朋

第五十八回	史将军陇右失机 辛少女途中得胜	333
第五十九回	洛公子山中避难 史英豪岭下招兵	337
第六十回	熊大郎途中失要犯 燕小姐堂上宴嘉宾	342
第六十一回	小才女亭内品茶 老总兵园中留客	349
第六十二回	绿香园四美巧相逢 红文馆群芳小聚会	354
第六十三回	论科场众女谈果报 误考试十美具公呈	359
第六十四回	赌石砚舅甥斗趣 猜灯谜姐妹陶情	364
第六十五回	盼佳音虔心问卜 预盛典奉命抡才	370
第六十六回	借飞车国王访储子 放黄榜太后考闺才	378
第六十七回	小才女卞府谒师 老国舅黄门进表	385
第六十八回	受荣封三孤膺敕命 奉宠召众美赴华筵	393
第六十九回	百花大聚宗伯府 众美初临晚芳园	399
第七十回	述奇形蚕茧当小帽 谈异域酒坛作烟壶	403
第七十一回	触旧事神往泣红亭 联新交情深凝翠馆	407
第七十二回	古桐台五美抚瑶琴 白茶亭八女写春扇	412

第七十三回	看围棋姚姝谈弈谱 观马吊孟女讲牌经	418
第七十四回	打双陆嘉言述前贤 下象棋谐语谈故事	426
第七十五回	弄新声水榭吹箫 隐俏体纱窗听课	432
第七十六回	讲六壬花前阐妙旨 观四课牖下窃真传	437
第七十七回	斗百草全除旧套 对群花别出新裁	443
第七十八回	运巧思对酒纵谐谈 飞旧句当筵行妙令	450
第七十九回	指迷困灵心讲射 擅巧技妙算谈天	455
第八十回	打灯虎亭中赌画扇 抛气球园内舞花鞋	462
第八十一回	白茶亭董女谈诗 凝翠馆兰姑设宴	468
第八十二回	行酒令书句飞双声 辩古文字音讹叠韵	475
第八十三回	说大书佐酒为欢 唱小曲飞觞作乐	482
第八十四回	逞豪兴朗吟妙句 发婆心敬诵真经	488
第八十五回	论韵谱冷言讥沈约 引毛诗佳句美庄姜	494
第八十六回	念亲情孝女挥泪眼 谈本姓侍儿解人颐	499
第八十七回	因旧事游戏仿楚词 即美景诙谐编月令	504

- 第八十八回 借月旦月姊释前嫌 510
逞风狂风姨泄旧忿
- 第八十九回 阐元机历述新诗 516
溯旧迹质明往事
- 第九十回 乘酒意醉诵凄凉句 524
警芳心惊闻惨淡词
- 第九十一回 拆妙字换柱抽梁 535
掣牙签指鹿为马
- 第九十二回 论果羸佳人施慧性 542
辩壶卢婢子具灵心
- 第九十三回 百花仙即景露禅机 549
众才女尽欢结酒令
- 第九十四回 文艳王奉命回故里 555
女学士思亲入仙山
- 第九十五回 因旧恙筵上谈医 560
结新交庭中舞剑
- 第九十六回 秉忠诚部下起雄兵 565
施邪术关前摆毒阵
- 第九十七回 仙姑山上指迷团 572
节度营中解妙旨
- 第九十八回 逞雄心挑战无火关 577
启欲念被围巴刀阵
- 第九十九回 迷本性将军游幻境 582
发慈心仙子下凡尘
- 第一百回 建奇勋节度还朝 590
传大宝中宗复位

第一回

女魁星北斗垂景象 老王母西池赐芳筵

昔曹大家《女诫》云：“女有四行：一曰妇德，二曰妇言，三曰妇容，四曰妇功。”此四者女人之大节，而不可无者也。今开卷为何以班昭《女诫》作引？盖此书所载，虽闺阁琐事，儿女闲情，然如大家所谓四行者历历有人，不惟金玉其质，亦且冰雪为心。非素日恪遵《女诫》，敬守良箴，何能至此。岂可因事涉杳渺，人有妍媸，一并使之泯灭？故于灯宵月夕，长夏余冬，濡毫戏墨，汇为一编。其贤者彰之，不肖者鄙之；女有为女，妇有为妇；常有为常，变有为变。所叙虽近琐细，而曲终之奏，要归于正，淫词秽语，概所不录。其中奇奇幻幻，悉由群芳被谪以发其端。试观首卷，便知梗概。

且说天下名山，除王母所住昆仑之外，海岛中有三座名山：一名蓬莱，二名方丈，三名瀛洲。都是道路穹远，其高异常。当日《史记》曾言这三座山都是神仙聚集之处。后来《拾遗记》同《博物志》极言其中珍宝之盛，景致之佳。最可爱的，四时有不谢之花，八节有长青之草。他如仙果瑞木、嘉谷祥禾之类，更难枚举。

内中单讲蓬莱山有个薄命岩，岩上有个红颜洞，洞内有位仙姑，总司天下名花，乃群芳之主，名百花仙子，在此修行多年。这日正值三月初三日王母圣诞，正要前去祝寿，有素日相契的百草仙子来约同赴蟠桃胜会。百花仙子即命女童捧了百花酿，又约了百果、百谷二仙，共四位仙姑，各驾云头，向西方昆仑而来。行至中途，见四面祥云缭绕，紫雾缤纷，原来都是各洞神仙也去赴会。忽见北斗宫中现出万丈红光，耀人眼目，内有一位星君，跳舞而出，装束打扮

虽似魁星，而花容月貌，却是一位美女，左手执笔，右手执斗，四面红光围护，驾着彩云，也向昆仑去了。

百谷仙子道：“这位星君如此模样，想来必是魁星夫人。原来魁星竟有浑家，却也罕见。”百花仙子道：“魁星既为神仙，岂无匹偶？且神道变幻不测，亦难详其底细。或者此时下界别有垂兆，故此星以变相出现，亦未可知。”百果仙子笑道：“据小仙看来，今日是西王母圣诞，所以魁星特命娘子祝寿；将来到了东王公圣诞，才是魁星亲自拜寿哩。但这夫人四面红光护体，紫雾盘旋，不知是何垂兆？”百花仙子道：“小仙向闻魁星专司下界人文，近来每见斗宫红光四射，华彩腾霄，今以变相出现，又复紫气毫光彻于天地，如此景象，下界人文定卜其盛。奈我辈道行浅薄，不知其兆应在何时何处。”

百草仙子道：“小仙闻海外小蓬莱有一玉碑，上具人文，近日常发光芒，与魁星遥遥相映，大约兆应玉碑之内。”百花仙子道：“玉碑所载是何人文，我们可能一见？”百草仙子道：“此碑内寓仙机，现有仙吏把守，须俟数百年后，得遇有缘，方得出现。此时机缘尚早，我们何能骤见。”百花仙子道：“不知小仙与这玉碑可能有缘？可惜我们虽成正果，究系女身，将来即使得睹玉碑人文之盛，其中所载设或俱是儒生，无一闺秀，我辈岂不减色？”百草仙子道：“现在魁星既现女像，其为坤兆无疑。况闻玉碑所放文光，每交午后，或逢双日，尤其焕彩，较平时迥不相同。以阴阳而论，午后属阴，双亦属阴；文光主才，纯阴主女。据这景象，岂但一二闺秀，只怕尽是巾帼奇才哩！”百花仙子道：“仙姑所见固是，小仙看来，即使所载竟是巾帼，设或无缘，不能一见，岂非镜花水月，终虚所望么？”百草仙子道：“这派景象我们今日既得预睹，岂是无缘？大约日后总有一位姐姐恭逢其盛。此时渺渺茫茫，谈也无用，我们且去赴会，何必只管猜这哑谜。”

只见魁星后面又来了四位仙长，形容相貌与众不同：第一位绿

面獠牙，绿发盖顶，头戴束发金箍，身披葱绿道袍；第二位红面獠牙，红发盖顶，头戴束发金箍，身披朱红道袍；第三位黑面獠牙，黑发盖顶，头戴束发金箍，身披元色道袍；第四位黄面獠牙，黄发盖顶，头戴束发金箍，身披杏黄道袍。各人都捧奇珍异宝，也向昆仑进发。百花仙子道：“这四位仙长向日虽在蟠桃会中见过，不知却住那座名山，是何洞主？”百果仙子道：“那位嘴上无须，脖儿长长，脸儿黑黑，行动迂缓，倒像一个假道学。仔细看去，宛似龟形，莫非乌龟大仙么？”百草仙子道：“仙姑休得取笑。这四位仙长，乃麟、凤、龟、龙四灵之主。那穿绿袍的总司天下毛族，乃百兽之主，名百兽大仙；那穿红袍的总司天下禽族，乃百鸟之主，名百鸟大仙；那穿黑袍的总司天下介族，乃百介之主，名百介大仙；那穿黄袍的总司天下鳞族，乃百鳞之主，名百鳞大仙。今日各携宝物，大约也因祝寿而来。”说话间，四灵大仙过去。

只见福、禄、寿、财、喜五位星君，同着木公、老君、彭祖、张仙、月老、刘海蟾、和合二仙，也远远而来。后面还有红孩儿、金童儿、青女儿、玉女儿，都脚驾风火轮，并各洞许多仙翁、仙姑，前前后后到了昆仑。四位仙姑也都跟着，齐上瑶池行礼，各献祝寿之物。侍从一一收了，留众仙筵宴。王母坐在中间，旁有玄女、织女、麻姑、嫦娥及众女仙左右相陪，其余各仙俱列瑶台两旁，遥遥侍坐。王母各赐仙桃一枚，众仙拜谢，按次归座。说不尽天庖盛饌，玉府仙醪，又闻仙乐和鸣，云停风静。

不多时，歌舞已罢。嫦娥向众仙道：“今日金母圣诞，难得天气清和，各洞仙长、诸位星君莫不齐来祝寿，今年之会可谓极盛。适才众仙女歌舞虽然绝妙，但每逢桃筵，都曾见过。小仙偶然想起，素闻鸾凤能歌，百兽能舞，既有如此妙事，何不趁此良辰，请百鸟、百兽二位大仙分付手下众仙童，来此歌舞一番？诸位大仙以为何如？”众仙刚要答言，那百鸟、百兽二仙都躬身道：“蒙仙姑分付，小仙自当应命。但歌难悦耳，舞难娱目，兼恐众童儿卤莽性成，倘或

失仪，王母见罪，小仙如何禁当得起？”王母笑道：“偶尔游戏，这有何妨？”百鸟仙同百兽仙听了，随即分付侍从传命。登时只见许多仙童围着丹凤、青鸾两个童儿，脚踏祥云，到了瑶池，拜过王母，见了百鸟大仙，领了法旨，将身一转，变出丹凤、青鸾两个本相：一个是彩毫炫耀，一个是翠翼鲜明。那些随来的童儿也都变出各色禽鸟。随后麒麟童儿带着许多仙童也如飞而至，一个个参拜王母，见了百兽大仙，领了法旨，都变出本相，无非虎豹犀象、獐狍麋鹿之类。那边是众鸟围着鸾凤，歌喉宛转，这边是麒麟带着众兽，舞态盘旋，在琼阶玉砌之间各献所长，连那瑶草琪花也分外披拂有致。王母此时不觉大悦，随命侍从把百花酿各赐众仙一杯。

嫦娥举杯向百花仙子道：“仙姑既将仙酿祝寿，此时鸾凤和鸣，百兽率舞，仙姑何不趁此也发个号令，使百花一齐开放，同来称祝，既可助他歌舞声容，又可添些酒兴，岂不更觉有趣？”众仙听了，齐声说妙，都催百花仙子即刻施行，以成千秋未有一场胜会。百花仙子连忙说道：“小仙所司各花，开放各有一定时序，非比歌舞，随时皆可发令。月姊今出此言，这是苦难我了。况上帝于花，号令极严，稽查最密。凡下月应开之花，于上月先呈图册，其应否增减须瓣、改换颜色之处，俱候钦裁。上命披香玉女细心详察，务使巧夺人工，别开生面。所以同一梅花，有绿萼、朱砂之异；同一莲花，有重台、并蒂之奇。牡丹、芍药，佳号极繁；秋菊、春兰，芳名更夥。一枝一朵，悉遵定数而开；或后或先，俱待临期而放。又命催花使者往来保护，以期含苞吐萼之时，如式呈妍。果无舛错，注明金篆云签，来岁即移雕栏之内，绣闼之前，令得净土栽培，清泉灌溉，邀诗人之题品，供上客之流连。花日增荣，以为奖励。设有违误，纠察灵官奏请分别示罚。其最重的，徙植津亭、驿馆，不特任人攀折，兼使沾泥和土，见蹂于马足车轮。其次重的，蜂争蝶闹，旋见凋残；雨打霜催，登时零落。其最轻的，亦滴置深山穷谷，青眼稀逢，红颜谁顾，听其萎谢，一任沉埋。有此种种考察，是以小仙奉令惟谨，不敢